

دليل استخدام سماعات Moxi Fit من نوع خلف الأذن (BTE)

Powered by **Discover**



A Sonova brand

unitron™ Love the
experience

نشكرك

نشكرك على اختيار هذه السماعات.

تؤمن شركة Unitron التي توفر الحلول السمعية بضرورة شعور الأشخاص بالرضا عن تجربة السمع بأكملها وبشكل فعلي، من البداية وحتى النهاية. نتيح منتجاتنا المبتكرة، وتقنياتنا وخدماتنا وبرامجنا إضفاء لمحة شخصية لا يمكنك الحصول عليها في أي مكان آخر.

استعد لـ **Love the experience™**.

ينطبق دليل المستخدم هذا على الموديلات التالية:

تاريخ الإنتاج: 2019

D Moxi™ Fit 9

D Moxi™ Fit 7

D Moxi™ Fit 5

D Moxi™ Fit 3

سماعاتك

أخصائي السمعيات: _____

الهاتف: _____

الموديل: _____

الرقم التسلسلي: _____

حجم البطارية: 312

الضمان: _____

استخدم البرنامج رقم 1 من أجل: _____

استخدم البرنامج رقم 2 من أجل: _____

استخدم البرنامج رقم 3 من أجل: _____

استخدم البرنامج رقم 4 من أجل: _____

تاريخ الشراء: _____

جدول المحتويات

2	لمحة سريعة عن سماعاتك.....
4	تحذيرات
12	إلغاء طنين الأذن
15	كيفية تركيب سماعاتك على الأذن
17	تشغيل سماعتك وإيقاف تشغيلها
18	معلومات خاصة بالبطاريات
21	تعليمات التشغيل
24	إقران هاتفك المحمول مع السماعات
26	المكالمات الهاتفية عبر الهاتف المحمول
27	استخدام هاتفك المحمول مع السماعات
29	ضبط توازن مستوى الصوت بين مكالمات الهاتف المحمول والبيئة المحيطة بك
30	TV Connector
31	إلغاء طنين الأذن
32	وضع الطيران
34	نظرة عامة على إمكانية الاتصال
35	الاعتناء بالسماعات
39	الملحقات/الإكسسوارات
40	دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها
45	معلومات وشرح الرموز
47	معلومات الامتثال القانوني
51	ملاحظتك
54	ملاحظات إضافية

المرجع السريع

التشغيل/إيقاف



حجم البطارية

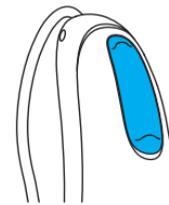
312 +

التحذير من انخفاض كفاءة البطارية

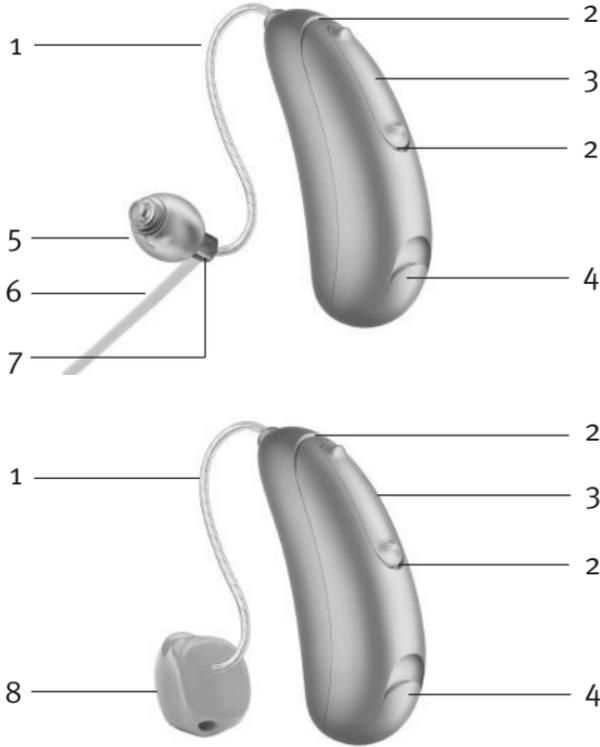
صفر تن
(نغمتان تحذيريتان)
كل 30 دقيقة



زر متعدد الوظائف



سماعات D Moxi Fit خلف الأذن (BTE)



لمحة سريعة عن سماعاتك

- 1 **السلك** - يوصل وحدة السماعة بسماعاتك
- 2 **الميكروفونات** - يدخل الصوت إلى السماعات من خلال الميكروفونات
- 3 **الزر متعدد الوظائف** - يعمل على التنقل بين البرامج السمعية أو تغيير مستوى شدة الصوت، وقبول أو رفض مكالمات الهاتف الصوتية اعتماداً على التهيئة المخصصة لديك
- 4 **باب البطارية (التشغيل وإيقاف التشغيل)** - أغلق الباب لتشغيل السماعات وافتحه جزئياً لإيقاف تشغيلها. سيتم لك فتح الباب تماماً إمكانية استبدال البطارية بوحدة جديدة
- 5 **القبة** - تثبت وحدة السماعة في مكانها داخل القناة السمعية
- 6 **قطعة التثبيت** - تساعد في منع تحرك القبة ووحدة السماعة خارج القناة لسمعية
- 7 **وحدة السماعة** - تضخم الصوت وترسله مباشرة إلى القناة السمعية
- 8 **القالب المخصص** - يثبت السماعات في مكانها

تحذيرات

- ⚠ إن الاستخدام المعني من السماعات هو تضخيم الصوت وإرساله إلى الأذن للتعويض عن ضعف حاسة السمع. يجب استخدام السماعات (المبرمجة بشكل خاص لكل حالة من حالات فقدان السمع) بواسطة الشخص المعني فقط. ولا ينبغي استخدامها بواسطة أي شخص آخر، فقد تضر حاسة السمع لديه.
- ⚠ ينبغي ألا يتم استخدام المعينات السمعية إلا حسب توجيهات الطبيب أو أخصائي السمعية.
- ⚠ لن تساعدك المعينات السمعية على استرداد قدرتك الكاملة على السمع الطبيعي ولن تمنع أو تحسن ضعف السمع الناتج عن حالات عضوية.
- ⚠ لا تستخدم السماعات في المناطق التي بها خطر الانفجار.
- ⚠ من المستبعد التعرض للحساسية بسبب استخدام السماعات. وعلى الرغم من ذلك، إذا عانيت من الحكة أو الاحمرار أو ظهور قرحة أو الالتهاب أو الإحساس بالحرارة في أذنك أو بالمنطقة المحيطة بهما، فأخبر أخصائي السمعية واتصل بالطبيب الخاص بك.
- ⚠ اتصل بالطبيب على الفور عند بقاء أجزاء في القناة السمعية بعد نزع السماعات وإن كانت هذه الحالة مستبعدة.

- ⚠ لا يسري ما يلي إلا على الأشخاص الذين يكون لديهم أجهزة طبية نشطة قابلة للزرع (أي أجهزة تنظيم ضربات القلب أو أجهزة إزالة الرجفان أو ما إلى ذلك):
- احتفظ بالسماعات اللاسلكية على مسافة لا تقل عن 15 سم (6 بوصات) عن الجهاز المزروع النشط.
- إذا عانيت من حدوث أي تداخل، فلا تستخدم السماعات اللاسلكية واتصل بالشركة المصنعة للجهاز المزروع النشط.
- الرجاء ملاحظة أن التداخل يمكن أن يحدث كذلك بفعل خطوط الطاقة والتفريغ الكهروستاتيكي وأجهزة اكتشاف المعادن في المطارات وما إلى ذلك.
- ⚠ يمكن أن تؤثر بعض عمليات الفحص الخاصة المتعلقة بالطلب أو طب الأسنان، بما في ذلك الخضوع للأشعة الواردة أدناه، بشكل سلبي على عمل سماعاتك بالشكل السليم. قم بإزالة سماعاتك وإبقائها خارج غرفة / منطقة الفحص قبل الخضوع للفحوصات التالية:
- الفحوصات الطبية أو المتعلقة بطب الأسنان باستخدام الأشعة السينية (وكذلك الأشعة المقطعية).
- الفحوصات الطبية باستخدام أشعة التصوير بالرنين المغناطيسي / التصوير بالرنين المغناطيسي النووي والتي تنتج مجالات مغناطيسية.

ملحوظة لأخصائي السمعيات

⚠️ ينبغي ألا يتم تركيب القباب في المرضى الذين يعانون من ثقب في طبلة الأذن، أو تجاوز الأذن الوسطى المكشوفة، أو التعديلات الجراحية في القنوات السمعية. ونوصي في مثل هذه الحالة باستخدام قالب أذن مخصص.

- لا يلزم إزالة سماعاتك E92 عند المرور عبر البوابات الأمنية (في المطارات وما إلى ذلك). في حالة استخدام الأشعة السينية في أي حال من الأحوال في تلك البوابات، فإنها تكون بجرعات ضئيلة للغاية، ولن تؤثر على السماعات.

⚠️ ينبغي توخي الحذر عند ارتداء السماعات عند زيادة الحد الأقصى لمستويات ضغط الصوت عن 132 ديسيبل. قد يتسبب ذلك في فقدان ما تبقى من حاسة السمع لديك. تحدث إلى أخصائي السمعيات للتأكد من أن أقصى قدرة للسماعات تتناسب مع فقدان السمع الذي تعاني منه.

⚠️ تعمل سماعاتك في نطاق تردد بين 2.4 GHz إلى 2.48 GHz. أثناء ركوب الطائرات، يرجى الاستفسار من مشغلي رحلة الطيران عما إذا كان يلزم تشغيل الأجهزة في وضع الطيران أم لا.

التحذير الخاص بالبطارية

⚠️ لا تترك السماعات أو البطاريات في مكان قد يصل إليه الأطفال الصغار أو الحيوانات الأليفة إطلاقاً. لا تضع السماعات أو البطاريات في فمك. اتصل على الفور بالطبيب في حالة ابتلاع السماعات أو البطارية.

الاحتياطات

① إن استخدام السماعات ليس سوى جزء من إعادة تأهيل السمع؛ وقد تكون هنالك الحاجة أيضاً للتدريب السمعي والتعليم بقراءة الشفيتين.

① قد لا تتحقق الفائدة الكاملة في معظم الحالات عند الاستخدام المتقطع للسماعات. استخدم السماعات دائماً بمجرد أن تتعود عليها.

① تستخدم السماعات أحدث المكونات لتوفير أفضل جودة صوتية ممكنة في جميع المواقف السمعية. وعلى الرغم من ذلك، قد تتسبب بعض أجهزة الاتصالات مثل الهواتف المحمولة الرقمية في حدوث تداخل والتشويش على السماعات (من خلال ظهور صوت طنين بها). إذا عانيت من أي تداخل من هاتف محمول يتم استخدامه بالقرب منك، يمكنك تقليل هذا التداخل من خلال عدة طرق. قم بتحويل السماعات إلى برنامج آخر، أو أدر رأسك في اتجاه مختلف، أو حدد مكان وجود الهاتف المحمول وابتعد عنه.

① قم بحماية السماعات من التعرض للحرارة (لا تتركها أبداً بالقرب من النافذة أو في السيارة). لا تستخدم الميكروويف أو أي جهاز آخر للتسخين لتجفيف سماعاتك على الإطلاق (تجنباً لخطر الحريق أو الانفجار). اسأل أخصائي السمعيات حول طرق التجفيف المناسبة.

① يجب تغيير القبة كل ثلاثة أشهر أو عندما تصبح صلبة أو هشة. وذلك لمنع انفصال القبة عن قناة الأنبوب أثناء إدخالها إلى الأذن أو إخراجها منها.

① لا تُسقط سماعاتك. فقد يؤدي سقوط السماعات على سطح صلب إلى تلفها.

بطاقات التسمية

يوجد كلاً من الرقم التسلسلي و عام التصنيع أسفل العلامة الملونة للسماعة.

تصنيف توافق الهواتف المحمولة

اشتكى بعض مستخدمي الهواتف المحمولة من وجود صوت طنين في السماعات أثناء استخدامهم الهواتف المحمولة، مما يشير إلى احتمالية عدم توافق الهاتف المحمول مع السماعات. وفقاً للمعيار ANSI C63.19 (معيار ANSI C63.19-2011 الوطني الأمريكي لقياس التوافق بين أجهزة الاتصالات اللاسلكية والسماعات)، يمكن توقع مدى توافق سماعات محددة مع الهاتف المحمول من خلال إضافة تصنيف مناعة السماعات إلى تصنيف انبعاثات الهاتف المحمول. على سبيل المثال، فإن مجموع التصنيف 4 للسماعات (M4) والتصنيف 3 للهاتف (M3) يؤدي إلى التصنيف المجمع بقيمة 7. وأي تصنيف مجمع يساوي 5 على الأقل يمكن أن يؤدي إلى "الاستخدام العادي"، أما التصنيف المجمع بقيمة 6 أو أكبر يمكن أن يشير إلى "الأداء الممتاز".

درجة مناعة هذه السماعات M4 على الأقل. تعتمد قياسات وفئات أداء المعدات وتصنيفات الأنظمة إلى أفضل المعلومات المتوفرة، ولكن لا يمكن ضمان كسب رضا جميع المستخدمين.

① قد يختلف أداء السماعات الفردية باختلاف الهواتف المحمولة الفردية. لذا، يُرجى تجربة السماعات مع هاتفك المحمول، أو إذا كنت تتوي شراء هاتف محمول جديد، فاحرص على تجربة استخدامه مع السماعات قبل شرائه. للحصول على إرشادات إضافية، يُرجى طلب الكتيب الذي يحمل عنوان "توافق السماعات مع الهواتف المحمولة اللاسلكية الرقمية" من أخصائي السمعيات."

إلغاء طنين الأذن

يستخدم حاجب طنين الأذن ضوضاء واسعة النطاق لتخفيف الطنين مؤقتًا.

تحذيرات إلغاء طنين الأذن

⚠️ حاجب طنين الأذن عبارة عن مولد صوت واسع النطاق. وهي توفر سبل معالجة تحسين الصوت التي يمكن استخدامها كجزء من برنامج إدارة الطنين الشخصي للمساعدة في الحد من الطنين.

⚠️ يعد المبدأ الأساسي لتحسين الصوت هو توفير تحفيز الضوضاء التكميلي الذي يمكن أن يساعد في تشتيت إصغائك لطنين أذنيك وتجنب ردود الفعل السلبية. يُعد تحسين الصوت، مقرونًا بالاستشارة التعليمية منهجًا أساسيًا للتحكم بالطنين.

⚠️ يتعين تركيب السماعات ذات التوصيل الهوائي المزودة ببرنامج إلغاء طنين الأذن من قبل أخصائي سمعي على دراية بتشخيص الطنين وعلاجه.

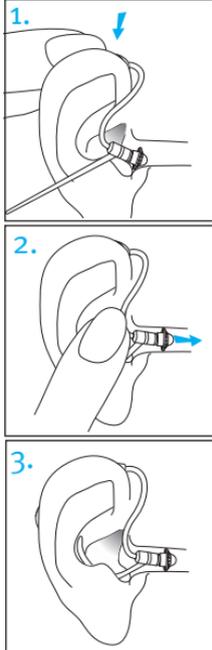
⚠️ إذا عانيت من أي آثار جانبية أثناء استخدام برنامج إلغاء طنين الأذن، مثل الصداع أو الغثيان أو الدوخة أو خفقان القلب أو إذا عانيت من انخفاض في وظيفة السمع مثل انخفاض تفاوت علو الصوت أو تفاقم طنين الأذن أو عدم وضوح الكلام، ينبغي عليك التوقف عن استخدام الجهاز وطلب الرعاية الطبية.

⚠️ يمكن ضبط مستوى صوت برنامج إلغاء طنين الأذن على مستوى يمكن أن يؤدي إلى تلف دائم بالسمع عند الاستخدام لفترة زمنية طويلة. إذا احتجت إلى ضبط إلغاء طنين الأذن على مثل هذا المستوى في السماعات، فسينصحك أخصائي السمعي بالحد الأقصى لفترة استخدام برنامج إلغاء طنين الأذن على مدار اليوم. يجب ألا يتم استخدام إلغاء طنين الأذن على المستويات غير المريحة.

كيفية تركيب سماعاتك على الأذن

تكون سماعاتك مرمرّة لونيًا باستخدام علامة على الجانب الخارجي للسماعة: أحمر = أذن يميني؛ أزرق = أذن يسرى.

السماعات ذات القباب



1. ضع السماعة أعلى الأذن.
2. امسك السلك من المكان الذي يتصل فيه بالقبعة واضغط برفق على القبعة داخل القناة السمعية. ينبغي أن يستند السلك بحيث يكون مقابلاً لرأسك وألا تبدو كأنها ناتئة.
3. في حالة وجود قطعة تثبيت، فقم بتركيبها في أذنك بحيث تستقر في الجزء السفلي من فتحة القناة السمعية.

① تولد أداة إلغاء طنين الأذن أصواتاً تُستخدم كجزء من برنامج معالجة الطنين الشخصي للمساعدة في تخفيف الطنين. يجب استخدامها دائماً على النحو الذي يحدده أخصائي السمعيات من خلال درايته بتشخيص الطنين وكيفية التعامل معه.

① تتطلب الممارسات الصحية السليمة أن يخضع الشخص الذي يعاني من حدوث طنين الأذن لإجراء تقييم طبي من قبل طبيب أذن مُرخص قبل استخدام مولد الصوت. والغرض من هذا التقييم هو ضمان تحديد وعلاج الحالات طبيًا قبل استخدام مولد الصوت.

① تم إعداد أداة إلغاء طنين الأذن للبالغين الذين يبلغون سن 18 عاماً أو أكثر و يعانون من فقدان حاسة السمع و طنين الأذن على حدٍ سواء.

تشغيل سماعتك وإيقاف تشغيلها

يقوم باب البطارية بدور مفتاح التشغيل وإيقاف التشغيل.



1. التشغيل: لإغلاق باب البطارية تمامًا.

① قد يستغرق الأمر خمس ثوانٍ قبل تشغيل السماعات. يمكن لأخصائي السماعات زيادة تأخير بدء التشغيل إذا لزم الأمر.

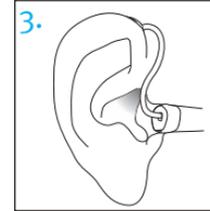
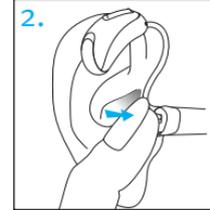
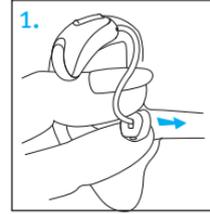
2. إيقاف التشغيل: افتح باب البطارية جزئيًا

3. الفتح: افتح باب البطارية تمامًا للوصول إلى البطارية واستبدالها بأخرى جديدة.

① عند تشغيل السماعات وإيقاف تشغيلها أثناء وجودها في الأذن، أمسك الجهاز من أسفل ومن أعلى بإصبعي السبابة والإبهام. استخدم إصبع السبابة بيدك الأخرى لفتح باب البطارية وإغلاقه.

السماعات ذات القوالب المخصصة

1. أمسك القالب المخصص بين إصبعي الإبهام والسبابة. ينبغي أن تتجه الفتحة ناحية القناة السمعية بحيث تركز السماعة فوق أذنك.
2. أدخل القالب المخصص بعناية في الأذن. ينبغي تركيب القالب داخل أذنك بشكل مريح ومحكم.
3. قم بتركيب السماعة فوق صوان الأذن.



معلومات خاصة بالبطاريات

التحذير من انخفاض كفاءة البطارية

ستسمع صافرتين طويلتين في حالة انخفاض مستوى الطاقة لبطارية السماع. بعد صدور التحذير من انخفاض كفاءة البطارية، قد لا تكون الأصوات واضحة. وهذا أمر طبيعي ويمكن حل هذه المشكلة بتغيير البطاريات.

إذا لم تكن قادرًا على سماع التحذير الخاص بانخفاض مستوى طاقة البطارية، يمكن لأخصائي السمعيات تغيير مستوى صوت التحذير أو حدته. ويمكن إيقاف هذا التحذير تمامًا، إذا كنت تفضل ذلك.

① يتم تصميم السماعات بحيث تصدر منها صافرة (نغمة) التحذير من انخفاض كفاءة البطارية كل 30 دقيقة حتى تقوم باستبدال البطاريات، ولكن ذلك يتوقف على حالة البطارية، فقد ينضب شحنها قبل انطلاق التحذير من انخفاض كفاءتها. ومن ثم، يوصى بأن يتم استبدال البطاريات بمجرد سماع صافرة (نغمة) التحذير من انخفاض كفاءتها.

استبدال البطارية بوحدة جديدة



1. قم بدفع باب البطارية للخارج برفق باستخدام إظفر إصبعك.



2. ادفع البطارية بأظافر أصابع يدك ناحية الجانب المفتوح، وقم بإزالتها.

3. أدخل البطارية الجديدة في حجرة البطارية بحيث تكون علامة الزائد (+) الموجودة على البطارية في ذات اتجاه مؤشر البطارية في باب البطارية. سيضمن ذلك أن يتم إغلاق باب البطارية بشكل صحيح.



① لن يتم تشغيل السماعات، إذا تم تركيب البطارية بشكل غير صحيح.

4. أغلق باب البطارية.



- تخلص دائماً من البطاريات بطريقة آمنة وغير ضارة بالبيئة.
- لإطالة عمر البطارية، تذكر أن تقوم بإيقاف تشغيل سماعاتك عندما لا تكون قيد الاستخدام، لا سيما عند النوم.
- وقم بإزالة البطاريات وإبقاء باب البطارية مفتوحاً عند عدم ارتداء السماعات، لا سيما عند النوم. سيمنع ذلك تبخر الرطوبة الداخلية.

تعليمات التشغيل

تأتي السماعات مزودة بزور متعدد الوظائف يتيح لك ضبط المزيد من إعداداتها. كما يمكنك كذلك استخدام زور متعدد الوظائف لقبول ورفض المكالمات الواردة إلى هاتفك المحمول المقترن مع الجهاز.

① تشرح هذه التعليمات الإعدادات الافتراضية للزور متعدد الوظائف. يمكن أن يقوم أخصائي السمعيات بتغيير وظائف الأزوار. راجع أخصائي السمعيات للحصول على مزيد من المعلومات.

زور متعدد الوظائف

يستخدم الزور متعدد الوظائف الموجود في سماعاتك كمتحكم في مستوى شدة الصوت وكذلك للتحكم في البرامج.



□ التحكم في البرامج

في كل مرة تضغط فيها على الجزء العلوي من الزور الموجود في السماعات لفترة أطول من ثانيتين، تنتقل إلى البرنامج التالي في السماعة.

سنتطلق نغمة تحذيرية من السماعات للإشارة إلى البرنامج الذي تستخدمه الآن.

الصفارات (النفثات التحذيرية)

صافرة واحدة

ضبط البرامج الاستماعية

البرنامج الاستماعي الأول (مثال: البرنامج الأوتوماتيكي)

صافرتان (نفثتان تحذيريتان)

البرنامج الثاني (مثال: الكلام وسط ضوضاء)

3 صافرات (نفثت تحذيرية)

البرنامج الثالث (مثال: الهاتف)

4 صافرات (نفثت تحذيرية)

البرنامج الاستماعي الرابع (مثال: برنامج الموسيقى)

يرجى الاطلاع على الجزء الأمامي من هذا الكتيب للحصول على

قائمة بالبرامج السمعية المخصصة المناسبة لك.

□ التحكم في مستوى شدة الصوت لضبط مستوى شدة صوت البيئة الخاصة بك:

• اضغط على الجزء العلوي للزر الموجود على السماع لزيادة مستوى شدة الصوت، و

• اضغط على الجزء السفلي للزر الموجود على السماع لتقليل مستوى شدة الصوت

ستصدر نغمة تحذيرية من السماعات عندما تقوم بتغيير شدة الصوت فيها.

الصفارات (النفثات التحذيرية)

ضبط مستوى شدة الصوت

صافرة واحدة

مستوى الصوت المقترح

صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة

رفع مستوى شدة الصوت

صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة

خفض مستوى شدة الصوت

صافرتان (نفثتان تحذيريتان)

الحد الأقصى لمستوى شدة الصوت

صافرتان (نفثتان تحذيريتان)

الحد الأدنى لمستوى شدة الصوت

إقران هاتفك المحمول مع السماعات

1. في الهاتف الخاص بك، انتقل إلى قائمة الإعدادات للتحقق من تشغيل Bluetooth® وللبحث عن الأجهزة التي تم تفعيل تقنية Bluetooth بها.

2. قم بتشغيل سماعاتك من خلال إغلاق باب البطارية. تبقى سماعاتك في وضع الإقران لمدة 3 دقائق.

3. يعرض الهاتف قائمة بالأجهزة الموجودة والتي تم تفعيل تقنية Bluetooth بها.



اختر سماعاتك من القائمة لإقران كلا السماعتين معاً في نفس الوقت. سوف تسمع نغمة بعد أن يتم إقران هاتفك بنجاح مع السماعات.

① يلزم تنفيذ إجراء الإقران مرة واحدة فقط مع كل هاتف تم تفعيل تقنية Bluetooth به.

① ارجع إلى دليل مستخدم الهاتف الخاص بك للتعرف على تعليمات إقران جهاز يستخدم Bluetooth مع هاتفك.

التوصيل بالهاتف المحمول الخاص بك

بعد أن يتم إقران سماعاتك بالهاتف، تتصل بشكل تلقائي مرة أخرى مع الهاتف و عندما يتم تشغيل السماعات و عندما تكون في نطاق اكتشاف الهاتف. يمكن أن يستغرق ذلك ما يصل إلى دقيقتين.

① يتم الحفاظ على استمرارية الاتصال طالما استمر تشغيل الهاتف ووجوده في نطاق الاكتشاف والبالغ ما يصل إلى 10 أمتار (30 قدم).

① لتبديل المكالمات بين السماعات وسماعة الهاتف المحمول الخاص بك، حدد مصدر الصوت الذي ترغب في استخدامه من الهاتف. إذا لم تكن متأكدًا من كيفية القيام بذلك، فارجع إلى دليل التعليمات المرفق مع هاتفك المحمول.

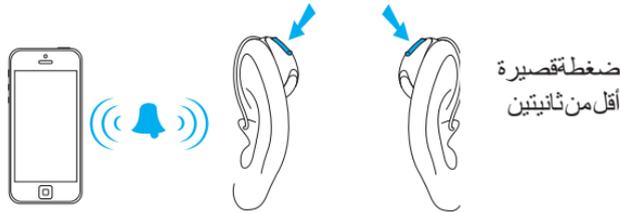
استخدام هاتفك المحمول مع السماعات

إجراء مكالمة هاتفية

قم بإجراء مكالمة عبر الهاتف المحمول المقترن الخاص بك بالطريقة المعتادة. سوف تسمع الصوت عبر السماعات. وتلتقط السماعات صوتك عبر الميكروفونات الموجودة بها.

قبول مكالمة عبر الهاتف المحمول

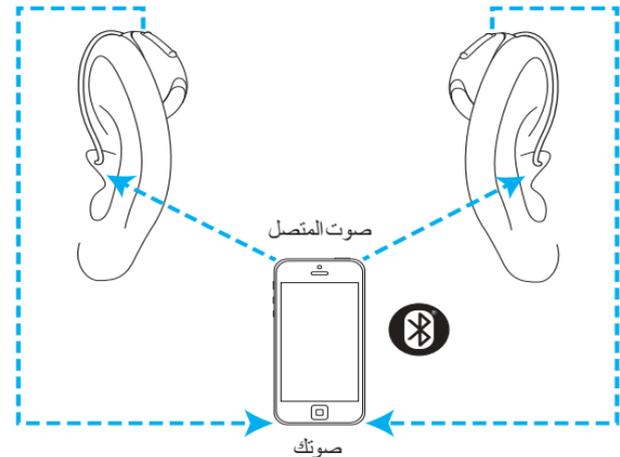
عند تلقي مكالمة، يمكنك سماع إشعار بمكالمة واردة عبر السماعات. يمكن أن يتم قبول المكالمة الهاتفية عن طريق ضغطة قصيرة لمدة ثانيتين على الأقل على أياً من الجزء العلوي أو السفلي للزر الموجود على كلا المعينتين السمعيتين. وبدلاً من ذلك، يمكنك قبول المكالمة الهاتفية على هاتفك كالمعتاد.



المكالمات الهاتفية عبر الهاتف المحمول

تسمح سماعاتك بالاتصال المباشر مع الهواتف التي تم تفعيل تقنية Bluetooth بها. وعندما يتم إقرانها بهاتف وتوصيلها به، يمكنك سماع صوت المتصل مباشرة من خلال السماعات. وتلتقط السماعات صوتك عبر الميكروفونات الموجودة بها.

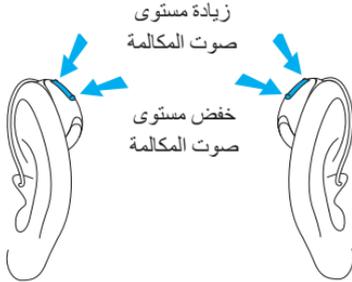
① ولن تحتاج إلى الإمساك بهاتفك المحمول وتقريبه من فمك، حيث يتم بث صوتك عبر السماعات إلى الهاتف المحمول.



ضبط توازن مستوى الصوت بين مكالمات الهاتف المحمول و البيئة المحيطة بك

استخدام هاتف محمول مقترن خلال المكالمات:

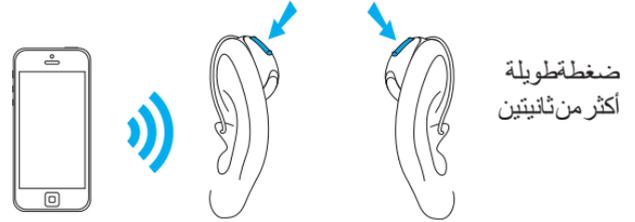
- اضغط على الزر الموجود في الجزء العلوي من السماعات لزيادة مستوى صوت المكالمات وتقليل مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك
- اضغط على الزر الموجود في الجزء السفلي من السماعات لتقليل مستوى صوت المكالمات وزيادة مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك



إنهاء مكالمات هاتفية
قم بإنهاء المكالمات الهاتفية عن طريق الضغط باستمرار على الجزء العلوي أو السفلي للزر على أيًا من السماعتين لأكثر من ثانيتين. وبدلاً من ذلك، يمكنك إنهاء المكالمات الهاتفية على هاتفك كالمعتاد.

رفض مكالمات هاتفية

يمكن رفض مكالمات هاتفية واردة عن طريق الضغط باستمرار على الجزء العلوي أو السفلي للزر على أيًا من المعينتين المساعدتين لأكثر من ثانيتين. وبدلاً من ذلك، يمكنك رفض المكالمات الهاتفية على هاتفك بالطريقة المعتادة.



ضبط توازن مستوى الصوت بين التلفاز والأصوات الموجودة في البيئة المحيطة بك

أثناء الاستماع إلى صوت التلفاز عبر ملحق TV Connector:

- اضغط على الجزء العلوي للزر الموجود في السماعلة لزيادة مستوى صوت التلفاز وتقليل مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك
- اضغط على الجزء السفلي للزر الموجود في السماعلة لتقليل مستوى صوت التلفاز وزيادة مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك

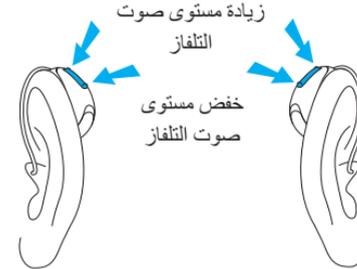
إلغاء طنين الأذن

إذا قام أخصائي السمعية بتهيئة برنامج إلغاء طنين الأذن، يمكنك ضبط مستوى إلغاء طنين الأذن أثناء وجودك في برنامج إلغاء طنين الأذن. لضبط مستوى الضجيج:

- اضغط على الجزء العلوي للزر الموجود على السماعلة لزيادة أداة إلغاء طنين الأذن، و
- اضغط على الجزء السفلي للزر الموجود على السماعلة لتقليل أداة إلغاء طنين الأذن

تطبيق Remote Plus:

- اضغط على السهم للانتقال إلى الشاشة الثانية حيث يمكنك ضبط مستوى صوت إلغاء طنين الأذن بالزيادة أو النقصان
- ستصدر نغمة تحذيرية من السماعات عندما تقوم بتغيير مستوى شدة الصوت فيها.





الخروج من وضع الطيران
 لتمكين وظيفة Bluetooth اللاسلكية
 والخروج من وضع الطيران:
 1. افتح باب البطارية.
 2. أغلق باب البطارية.

وضع الطيران

تعمل سماعاتك في نطاق تردد بين 2.4 GHz إلى 2.48 GHz. أثناء الطيران، تفرض بعض خطوط الطيران أن يتم تحويل كل الأجهزة إلى وضع الطيران. ولن يؤدي الدخول في وضع الطيران إلى تعطيل وظائف السماع الطبيعية، ولكنه يؤدي إلى تعطيل إمكانية الاتصال عبر تقنية Bluetooth فقط.

الدخول في وضع الطيران

لتعطيل وظيفة Bluetooth اللاسلكية والدخول في وضع الطيران:



1. افتح باب البطارية.
 2. اضغط مع الاستمرار على زر الضغط السفلي الموجود في السماع أثناء إغلاق باب البطارية، واستمر في الضغط على الزر لمدة 7 ثوانٍ.

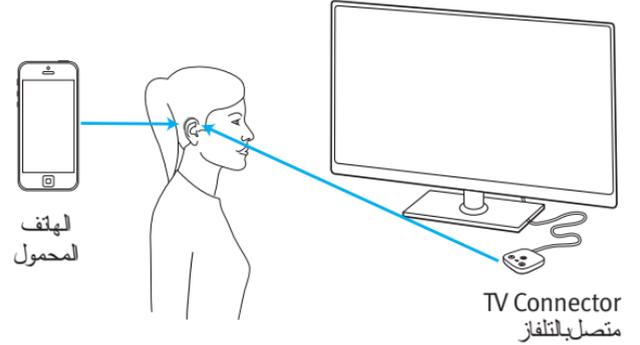
الاعتناء بالسماعات

حماية سماعاتك

- افتح أبواب البطارية عند عدم وجود السماعات قيد الاستخدام.
- احرص دائماً على عدم استخدام السماعات عند استخدام منتجات العناية بشعر الرأس. فقد تتعرض السماعات للانسداد وتتوقف عن أداء وظيفتها بالشكل المناسب.
- لا تستخدم السماعات وأنت تغتسل أو تستحم ولا تغمرها في الماء.
- إذا تعرضت السماعات للماء، فلا تحاول تجفيفها في فرن أو في المايكروويف. ولا تضبط أي من مفاتيح التحكم. افتح أبواب البطارية فوراً أو قم بإزالة البطاريات و اترك السماعات تجف بشكل طبيعي لمدة 24 ساعة.
- قم بحماية السماعات من التعرض للحرارة الزائدة (مجفف الشعر، أو صندوق القفزات بالسيارة، أو لوحة العدادات).
- احرص على عدم لف السلك أو الضغط عليه بقوة أثناء وجود السماعات في العلبة الخاصة بها.

نظرة عامة على إمكانية الاتصال

يعرض الرسم التوضيحي الموجود أدناه خيارات إمكانية الاتصال لسماعاتك.



يمكن أن يتم توصيل TV Connector بأي مصدر للصوت مثل التلفاز وأنظمة الاستريو وأجهزة الكمبيوتر وغير ذلك من مصادر الصوت.

كيفية تنظيف سماعاتك

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف سماعاتك في نهاية كل يوم. سيعمل التنظيف المنتظم لمنافذ الميكروفون باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة على ضمان الحفاظ على جودة صوت سماعاتك. وبإمكان أخصائي السمعيات أن يوضح هذا الأمر. ضع سماعاتك في علبتها أثناء الليل مع فتح باب البطارية للسماح بتبخير الرطوبة.

❶ يعتبر تكون صمغ الأذن من الأمور الطبيعية والشائعة. يعتبر التأكد من خلو السماعات من صمغ الأذن إحدى الخطوات الهامة في النظام اليومي الروتيني لتنظيفها وصيانتها.

❶ لا تستخدم الكحول السماعات، أو قوالب الأذن، أو القبة.

❶ لا تستخدم أدوات حادة لإزالة صمغ الأذن. قد يتسبب إقحام أشياء حادة رفيعة في السماعات أو القوالب المخصصة إلى إلحاق التلف البالغ بهم.

- قد يساعد الاستخدام المنتظم لجهاز إزالة الرطوبة، مثل مجموعة Clean Dry، في منع الصدأ وإطالة عمر السماعات. قم بإزالة البطاريات قبل استخدام جهاز إزالة الرطوبة.
- لا تسقط السماعات أرضاً أو تضرر بها في الأسطح الصلبة.

الملحقات/الإكسسوارات

TV Connector

موصل التلفاز عبارة عن ملحق اختياري يرسل الصوت من التلفاز مباشرة إلى سماعاتك. بإمكان موصل التلفاز كذلك إرسال الصوت من أنظمة الاستريو وأجهزة الكمبيوتر وغيرها من مصادر الصوت.

الرجاء الاطلاع على دليل المستخدم المرفق مع TV Connector للحصول على المزيد من المعلومات. الرجاء الاتصال بأخصائي السمعيات للحصول على TV Connector.

تنظيف القوالب المخصصة والقباب



قم بتنظيف السطح الخارجي للقباب والقوالب يوميًا باستخدام قطعة قماش رطبة. تجنب وصول أي مياه في وحدات السماعات والقوالب المخصصة وحولها.

① ينبغي ألا يتم تنظيف الأسلاك أو السماعات أو القباب أو القوالب المخصصة أو غمرها في الماء، إذ أن قطرات الماء قد تعيق مرور الأصوات أو تتلف المكونات الكهربائية في السماعات.

ينبغي استبدال القباب بمعرفة أخصائي السمعيات كل 3-6 أشهر أو عندما تصبح صلبة، أو هشة، أو عندما يتغير لونها.

إذا احتاجت القوالب مزيدًا من التنظيف، فقد يعني ذلك انسداد واقعي الصمغ الخاص بالسماعة ويلزم استبداله. ارجع إلى أخصائي السمعيات الخاص بك.

دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: انعدام الصوت	
تعذر التشغيل	قم بالتشغيل
انخفاض/نفاد طاقة البطارية	استبدل البطارية
ضعف ملامسات البطارية	استشر أخصائي السمعيات الخاص بك
انقلاب البطارية رأساً على عقب	قم بتركيب البطارية وفقاً لرمز البطارية الموجود داخل باب البطارية
انسداد القوالب المخصصة / القياب بصمغ الأذن	قم بتنظيف القوالب المخصصة / القياب. انظر "تنظيف السماعات!" استشر أخصائي السمعيات الخاص بك
انسداد الميكروفونات	استشر أخصائي السمعيات الخاص بك

السبب

الحل المحتمل

المشكلة: عدم ارتفاع الصوت بالدرجة الكافية

انخفاض مستوى الصوت	قم برفع مستوى الصوت؛ استشر أخصائي السمعيات إذا استمرت المشكلة
انخفاض كفاءة البطارية	استبدل البطارية
لم يتم تركيب القوالب المخصصة / القياب بشكل سليم	انظر "تركيب السماعات في الأذن!" قم بإزالة العناصر وإعادة إدخالها بعناية
تغير في القدرة على السمع	استشر أخصائي السمعيات الخاص بك
انسداد القوالب المخصصة / القياب بصمغ الأذن	قم بتنظيف القوالب المخصصة / القياب. انظر "تنظيف السماعات!" استشر أخصائي السمعيات الخاص بك
انسداد الميكروفونات	استشر أخصائي السمعيات الخاص بك

المشكلة: صوت متقطع

انخفاض كفاءة البطارية	استبدل البطارية
اتساح ملامسات البطارية	استشر أخصائي السمعيات الخاص بك

السبب الحل المحتمل

المشكلة: تشوه الصوت وعدم وضوحه

ضعف تركيب القوالب المخصصة / القباب
استشر أخصائي السمعيات الخاص بك

انسداد القوالب المخصصة / القباب
بصمغ الأذن
قم بتنظيف القوالب المخصصة / القباب. انظر "تنظيف السماعات"

استشر أخصائي السمعيات الخاص بك

انخفاض كفاءة البطارية
استبدل البطارية

انسداد الميكروفونات
استشر أخصائي السمعيات الخاص بك

المشكلة: سقوط القوالب المخصصة / القباب خارج الأذن

ضعف تركيب القوالب المخصصة / القباب
استشر أخصائي السمعيات الخاص بك

لم يتم تركيب القوالب المخصصة / القباب بشكل سليم
انظر "تركيب المعينات السمعية على الأذن". قم بإزالة العناصر وإعادة إدخالها بعناية

المشكلة: مستوى الصوت منخفض أثناء استخدام هاتف الخط الأرضي

لم يتم وضع الهاتف بالشكل المناسب
قم بتحريك مستقبل الهاتف حول الأذن للحصول على إشارة أوضح

تحتاج السماعات للضبط
استشر أخصائي السمعيات الخاص بك

السبب الحل المحتمل

المشكلة: صوت متقطع

انخفاض كفاءة البطارية
استبدل البطارية
اتساح ملامسات البطارية
استشر أخصائي السمعيات الخاص بك

المشكلة: صافرتان طويلتان

انخفاض كفاءة البطارية
استبدل البطارية

المشكلة: صوت صفير

لم يتم تركيب القوالب المخصصة / القباب بشكل سليم
انظر "تركيب السماعات في الأذن". قم بإزالة العناصر وإعادة إدخالها بعناية

اقتراب إحدى اليدين / الملابس من الأذن
أبعد يدك / ملابسك عن أذناك

ضعف تركيب القوالب المخصصة / القباب
استشر أخصائي السمعيات الخاص بك

معلومات وشرح الرموز

مع وجود الرمز CE، تؤكد شركة Unitron على أن منتج Unitron، بما في ذلك الملحقات، يلبي متطلبات توجيهات المجلس الأوروبي الخاصة بالأجهزة الطبية 93/42/EEC وتوجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالمعدات اللاسلكية 2014/53/EU الخاصة بأجهزة الاتصالات والإرسال اللاسلكية. وتتوافق الأرقام التي تعقب الرمز CE مع كود المؤسسات المعتمدة التي تمت استشارتها بخصوص التوجيهات المذكورة أعلاه.



يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في دليل المُستخدم هذا وأخذها بعين الاعتبار.



هذا الرمز يشير إلى أنه من المهم بالنسبة للمستخدم أن يولي اهتمامًا لإشعارات التحذير ذات الصلة في دليل المستخدم هذا.



معلومات مهمة حول مناوله المنتج والاستخدام الفعال له.



هذا الرمز يشير إلى أن المنتجات المبيّنة في تعليمات المستخدم هذه تنفذ بالمتطلبات الخاصة بجزء التطبيق الخاص بـ Type BF من EN 60601-1. تم تحديد سطح السماعه كجزء من النوع B.



رمز حقوق الطبع والنشر



الحل المحتمل

السبب

المشكلة: لا يمكن سماع مكالمات الهاتف المحمول عبر المعينات السمعية

المعينات السمعية في وضع الطيران	قم بالخروج من وضع الطيران: افتح باب البطارية، ثم قم بإغلاقه مرة أخرى
السماعات غير مقترنة بالهاتف	قم بإقران السماعات مع هاتفك المحمول (مرة أخرى)

اتصل بأخصائي السمعية إذا واجهت أي مشاكل لم تذكر في الدليل.

معلومات الامتثال القانوني

إعلان التوافق
تقر Unitron Hearing بموجب هذا الكتيب أن هذا المنتج يلبي متطلبات توجيهات المجلس الأوروبي الخاصة بالأجهزة الطبية EEC/42/93 كما يلتزم بتوجيهات المعدات اللاسلكية EU/53/2014. يمكن الحصول على النص الكامل لإعلانات التوافق من شركة التصنيع.

استراليا / نيوزيلاندا:

للإشارة إلى امتثال الجهاز مع الترتيبات التنظيمية السارية الصادرة عن إدارة الطيف اللاسلكي (RSM) وهيئة الاتصالات والإعلام الاسترالية (ACMA) فيما يتعلق بالاستخدام القانوني في نيوزيلاندا واستراليا. ملصق الامتثال R-NZ خاص بمنتجات اللاسلكي التي يتم توفيرها في الأسواق في نيوزيلاندا بموجب مستوى التوافق A1.



R-NZ

يتم توثيق السماعات الموضحة هنا من خلال:

نظام السمع القياسي

مُعرّف FCC لأمر يكا: كندا - IC:

D Moxi Fit KWC-LDZ 2262A-LDZ

الإخطار 1

يتوافق هذا الجهاز مع المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC و RSS-210 في قوانين الصناعة الكندية. يخضع التشغيل للظروف التالية:

- 1) قد لا يتسبب هذا الجهاز في التشويش الضار،
- 2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تشويش يتعرض له، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب في التشغيل غير المرغوب.

يجب أن يكون هذا الرمز مصحوباً باسم المندوب المعتمد في المجتمع الأوروبي وعنوانه.

يجب أن يكون هذا الرمز مصحوباً باسم الشركة المصنعة (التي تطرح هذا المنتج في السوق) وعنوانها.

ظروف التشغيل:

تصميم هذا الجهاز بحيث يعمل دون مشاكل أو قيود إذا ما استخدم على النحو المنشود، ما لم يذكر خلاف ذلك في أدلة المستخدم هذه.

ظروف النقل:

درجة الحرارة: = (تياهنر هف مجرد 4-) تميؤم مجرد 20-، الحد الأقصى = مجرد 60+ مئوية (140+ درجة فهر نهايت)

الرطوبة: الحد الأدنى = 0%، الحد الأقصى = 75%

الضغط: الحد الأدنى = 20 كيلو باسكال، الحد الأقصى = 150 كيلو باسكال

يهدف الرمز المتمثل في صندوق القمامة الذي عليه علامة خطأ إلى تنبيهك بأنه لا يجوز التخلص من هذا الجهاز بنفس طريقة التخلص من النفايات المنزلية العادية. يُرجى التخلص من الأجهزة القديمة أو غير المستخدمة في المواقع المخصصة للتخلص من النفايات الإلكترونية، أو إعطاء الجهاز إلى أخصائي السمعيات ليتخلص منه بمعرفة. ويعمل التخلص الملائم على حماية البيئة والصحة.

علامة الكلمة Bluetooth® والشعارات هي علامات تجارية مملوكة لشركة

Bluetooth SIG، ويُعد استخدام أي من هذه العلامات من قبل شركة

Unitron بموجب ترخيص. تعود ملكية العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى لمالكها المعنيين.

Moxi هي علامة تجارية لـ Unitron.

الإخطار 2

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات يتم إدخالها على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Unitron إلى إبطال ترخيص لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC بتشغيل هذا الجهاز.

الإخطار 3

تم فحص هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة "ب" بموجب المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية و ICES-003 في قوانين الصناعة الكندية. ويتم تصميم تلك الحدود لتوفير الحماية المقبولة من التداخل الضار في المناطق السكنية. قد يؤدي هذا الجهاز إلى توليد وإشعاع طاقة التردد اللاسلكي وقد يتسبب في تشويش ضار بوسائل الاتصال اللاسلكية إذا لم يتم استخدامه وتركيبه حسب التعليمات. على الرغم من ذلك، ليست هناك أي ضمانات بعدم حدوث التشويش في موقف ما. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار بوحدات الاستقبال في الأجهزة اللاسلكية أو التلفاز ويمكن التعرف على ذلك من خلال إيقاف تشغيل الأجهزة ثم تشغيلها، فسيتم تشجيع المستخدم على علاج هذا التشويش من خلال إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- قم بتغيير اتجاه أو مكان هوائي الاستقبال
- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين المعدات وجهاز الاستقبال
- قم بتوصيل الجهاز في أحد المنافذ الموجودة في دائرة مختلفة عن تلك الدائرة المتصل بها جهاز الاستقبال.
- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفاز خبيراً من أجل الحصول على المساعدة

معلومات اللاسلكي الخاصة بالسماعات اللاسلكية الخاصة بك

نوع الهوائي	هوائي حلقة رنين
تردد التشغيل	2.402 – 2.480 جيجا هرتز
التعديل	Pi/4 DPSK ،GFSK
الطاقة التي يتم إشعاعها	أقل من 1 ميلي وات (طاقة يتم إشعاعها متسقة الخواص وفعالة (EIRP))
Bluetooth®	
النطاق	~ 1 م (الفئة 3)
Bluetooth	الإصدار 4.2
ملفات التعريف المدعومة	ملف تعريف الاستخدام حر البيدين (HFP)، A2DP

التوافق مع معايير الانبعاثات والمناعة

معايير الانبعاثات	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

ملاحظاتك

سجّل احتياجاتك الخاصة أو تساؤلاتك وأحضرها معك في أول زيارة لك لمكتبنا بعد حصولك على السماعات.
سيساعد ذلك أخصائي السماعات في تلبية احتياجاتك.

معايير المناعة	
EN 60601-1-2:2015	
IEC 60601-1-2:2014	
EN 61000-4-2:2009	
IEC 61000-4-2:2008	
EN 61000-4-3:2006+A1+A2	
IEC 61000-4-3:2006+A1+A2	
EN 61000-4-4:2012	
IEC 61000-4-4:2012	
EN 61000-4-5:2014	
IEC 61000-4-5:2014	
EN 61000-4-6:2014	
IEC 61000-4-6:2013	
EN 61000-4-8:2010	
IEC 61000-4-8:2009	
EN 61000-4-11:2004	
IEC 61000-4-11:2004	
IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005	
ISO 7637-2:2011	

Unitron Hearing, a division of
National Hearing Services Inc.
20 Beasley Drive, Kitchener, ON
Canada N2E 1Y6



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



للاطلاع على قائمة شركات مجموعة Unitron، يرجى زيارة
www.unitron.com



CE
0543



unitron.com

الموزع

A/2019-04 029-6262-21 © 2019 Unitron. All rights reserved.

sonova

